

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 79/80 (1922)  
**Heft:** 9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerische Bauzeitung

Abonnementspreis:  
Schweiz 40 Fr. jährlich  
Ausland 50 Fr. jährlich

Für Vereinsmitglieder:  
Schweiz 32 Fr. jährlich  
Ausland 40 Fr. jährlich  
sofern beim Herausgeber  
abonniert wird "

DES SCHWEIZ. ING.- & ARCHITEKTEN-VEREINS & DER GESELLSCHAFT EHEM. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE.

WOCHENSCHRIFT

FÜR BAU-, VERKEHRS- UND MASCHINENTECHNIK

GEGRÜNDET VON A. WALDNER, ING. HERAUSGEBER A. JEGHER, ING., ZÜRICH  
Verlag: A. & C. Jegher, Zürich — Kommissionsverlag: Rascher & Cie., Zürich und Leipzig

ORGAN

Insertionspreis:

4-gespalt. Colonizeile od.  
deren Raum . 50 Cts.  
Haupttitelseite: 80 Cts.  
Alleinige Inseraten-An-  
nahme: Rudolf Mosse,  
Annoncen-Expedition,  
Zürich, Basel und deren  
Filialen und Agenturen

**RUBAG**

Seideng. 16 ZÜRICH, Telef. Sel. 593

Betonmischer  
Pressluftanlagen  
Kies- und Sand-  
Aufbereitungen

**Motor-Lokomotiven**

Alleinvertreter von **Deutz-Oberursel**



**Strelbelwerk Zürich**

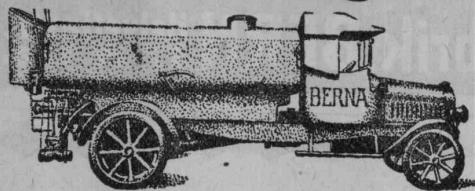
Rämistrasse 5, Tel. Hottingen 49.33

**Original-Strelbelkessel**

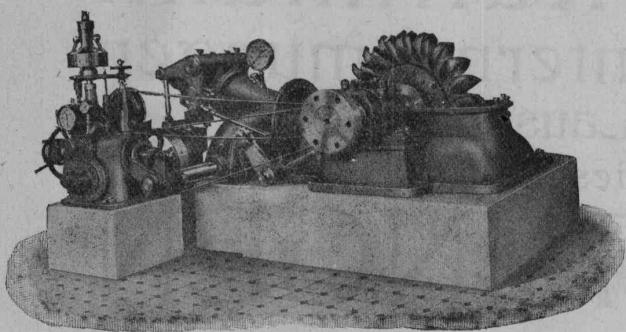
tragen auf jedem Kesselgliede diese Schutzmarke.



**Motorwagenfabrik Berna A. G., Olten**



Lastwagen 2 bis 5 T., Universalmotorkipper,  
Strassensprengwagen,  
Automobilfeuerspritzen,  
Traktoren, Omnibusse, Anhänger.



Peltonturbine für 1500 PS Leistung bei 419 m Gefälle

A. G. der Maschinenfabrik von

**Theodor Bell & Cie**

Kriens-Luzern

Gegründet 1855

**Wasserturbinen**

Präzisionsregler — Wehranlagen — Rohrleitungen  
Komplette hydraulische Anlagen — Moderne Ver-  
suchsanlage für Turbinen und Regulatoren



Stockwerksaufbau einer Fabrik nach Hetzer'scher Bauart.

# Terner & Chopard

Ingenieur-Bureau

Bahnhofstrasse 72 Zürich 1 Tel. Selnau 83.25

## Armierter Beton

für Hochbauten, Brücken, Reservoirs, Silos, Fundationen  
Wasserbauten.Massivdecken nach eigenen, bewährten  
Systemen.Spezialität: **Hetzer-Constructionen.**

## Woltmann-Wassermesser

eignen sich hauptsächlich zum Messen  
grösserer Wassermengen; sie zeigen ge-  
ringe Druckverluste bei grösster Durch-  
lassfähigkeit; sind unempfindlich gegen  
mitgerissene Fremdkörper

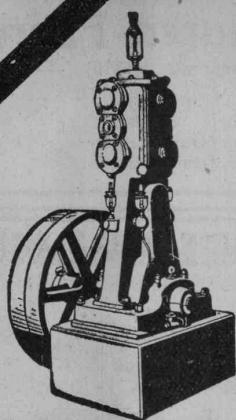
Geringe Anschaffungskosten  
Solide, zweckmässige Konstruktion  
Offeraten, Prospekte und kostenloser Ingenieurbesuch  
durch

**Elster & Co.**  
**Gas- und Wassermesserfabrik**  
**Luzern**

Eidg. Prüfamt Nr. 3

**ALFR. GIESBRECHT, Spiegelfabrik, BERN** Helvetiastr. 17 & 17a.

Gebrüder Rüttimann  
Elektrische Unternehmungen  
Zug -- Lausanne  
Spezial-Geschäft für  
**FREILEITUNGEN**



# Kompressoren Vakuumpumpen

Nassluftpumpen, Kondensatoren, Filterpressen, Rührwerke

Zentrifugen

Blechbearbeitungsmaschinen, System Gebrüder Jäcklin

Druckluft-Bohrhämmer.

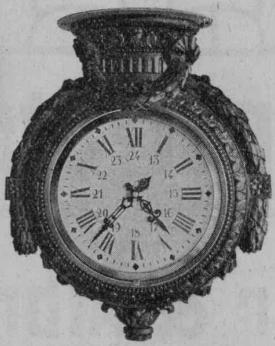
Maschinenfabrik Burckhardt A.-G., Basel

## FAVARGER & C<sup>o</sup> S.A.

Neuchâtel (Suisse)

Horlogerie Electrique

Contrôleurs de rondes et appareils de sécurité  
pour banques

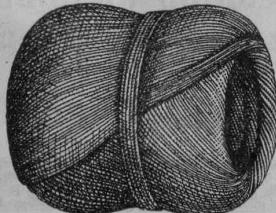


Appareils indicateurs à distance du cours  
des changes  
ou de toutes autres valeurs changeantes.

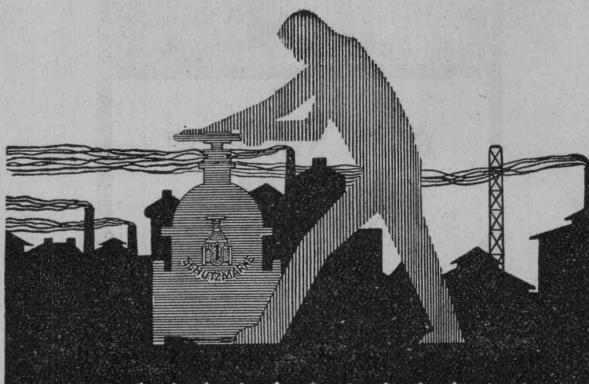
Prospectus sur demande.

## Meister & Co, Rüegsau (Bern)

(Gegründet 1869)



Fabrik von Bindfäden, Seilerwaren aller Art, Roll-  
laden- und Jutegurten, Treibriemen und Transportgurten  
Prompte und reelle Bedienung  
Verlangen Sie Muster und Preise



## Armaturen für Wasser, Gas u. Dampf

Absperrschieber, Hydranten, Brunnen,  
Rohrschellen, Hähne, Drosselklappen,  
Anbohrapparate, Kondenstopfe, Wasser-  
abscheider, Absperr-, Rückschlag-,  
Sicherheits- und Reduzierventile usw.

## Wassermesser

Flüssigkeitsmesser und Spezialitäten  
für die Industrie.

## BOPP & REUTHER MANNHEIM-WALDHOF

Man verlange Katalog Nr. 39 Bl.

## „Zeus“-Bleistifte

echt rot Zeder, wirklich feiner, die Spitze lange haltender  
Zeichen- und Schreibstift, unübertroffen in Qualität und Aus-  
stattung in 18 Härten 6 B., B.-HB., F., H., 1 OH. sechs-  
kantig, fein rot poliert,

per Gross à Fr. 32.—

per Dutz. à Fr. 3.20

sehr zu empfehlen für Ingenieurs- und Architektenbureaux.

**Durchschlagpapiere**, fein weiss oder farbig,

1000 Quartblatt à Fr. 5.50

**Kohlenpapiere**, violett oder schwarz, Ia. Qualität,

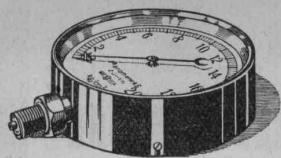
1000 Folioblatt à Fr. 6.80

**Kopierbücher**, Ia. Ausführung u. Qual., per Stück à Fr. 6.70

**Muster zu Diensten.**

**Henry Grossmann, Rorschach**

Papierhandlung, Bureaubedarf.



## Manometer A.-G., Zürich, Armaturen-Fabrik

(vormals Schäffer & Budenberg, Filiale Seebach, ständige Fabrikation seit 1896)

Manometer, Thermometer, Ventile, Hähne, Schieber in jeder Ausführung und für alle Zwecke. Injektoren, Anwärmeapparate, Pumpen, Kondensöpfe, Reduzierventile, Wassersände, Sicherheitsapparate, Gläser, Elektrische Temperaturmesser und Druckmesser mit elektrischem Kontakt. Kontroll- u. Prüfapparate, Dampfmesser.



GEORG STREIFF & CO.  
WINTERTHUR  
U.  
ZURICH

SPEZIALGESCHÄFT  
FÜR KERAMISCHE  
BODEN- U. WANDBELÄGE

Taucheranzüge und komplett Ausrüstungen für Arbeiten unter Wasser: Wasserhosen und Wasserstrümpfe, Wasserstiefel, Mineur-Jacken, Gelsstoffkleider für Tunnelarbeiter; Pressluft- und Bohrschläuche, Spiralschläuche und Membranen für Diaphragmumpumpen empfiehlt

**H. Specker's W<sup>e</sup> A.-G.**  
Gummiwaren-Fabrik  
Kuttelgasse 19, mittlere Bahnhofstrasse  
Zürich 1  
Telegramme: Speckers — Telefon Selau 33.16

## KAISER-KABELKRÄNE

Zur wirtschaftlichen Bedienung von Holzlagerplätzen mit oder ohne Führerbelichtung, mit nur einem ortsfesten Antriebsmotor

**DRAHTSEILBAHNEN  
ELEKTRO- UND HAND-  
HÄNGEBAHNEN  
VERLADEBRÜCKEN**



**KAISER & CO**  
MASCHINENFABRIK  
AKTIEN  
KASSEL

Der obige Kran (D. R. P.) wurde für die Zellulosefabrik Konga in Schweden ausgeführt. Keine Schleifleitungen längs der Strecke.  
Vertreter: Dipl.-Ing. MAX AEBI, ZÜRICH 8.



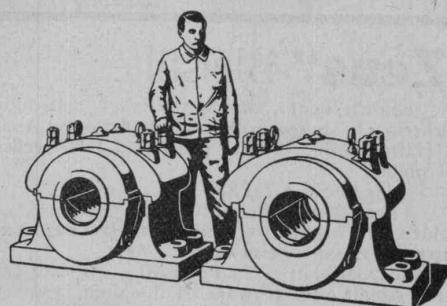
## Wörner-Steine

Beste und **billigste** Isolierdecke.  
Garantiert salpeterfrei.

## Bauer & Albrecht

Maneggplatz 3 ZÜRICH Tel. Sel. 8078

GESELLSCHAFT DER LUDW. VON ROLL'SCHEN EISENWERKE  
• FILIALE: EISENWERK CLUS KT. SOLOTHURN •



Schwere Stehlager mit Ringschmierung,  
für Walzwerke

## TRANSMISSIONEN

in moderner Ausführung, mit Ringschmierlagern oder Kugellagern.  
Komplette Anlagen für alle Industriezweige.

**Benn's Patent-Reibungskupplungen.**  
**Elektromagnetische Reibungskupplungen.**  
Patentiert in der Schweiz und im Auslande.

**Patent-LENIX-Getriebe**

**FILIALE: GIESSEREI OLLEN**

**Rohguss zu Riemenscheiben und Zahnrädern**  
jeder Grösse und Konstruktion.

**ATELIERS DE CONSTRUCTIONS ÉLECTRIQUES  
CHARLEROI (BELGIEN)**

AKTIENGESELLSCHAFT MIT KAPITAL VON FR. 80 000 000.—

FILIALE IN DER SCHWEIZ IN NEUNBURG

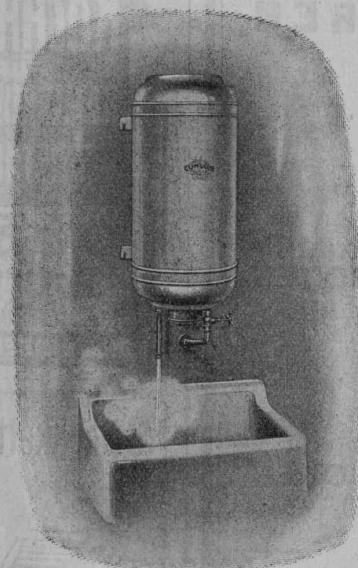
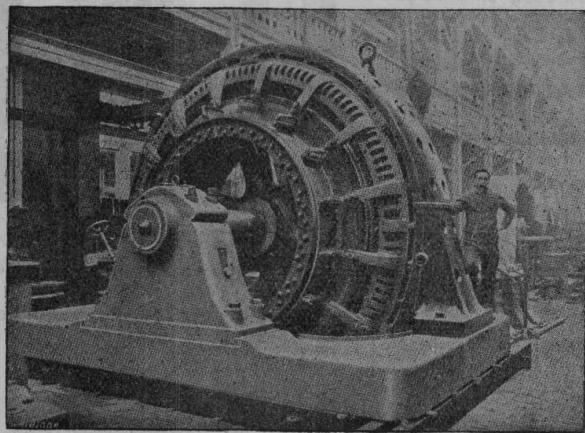
**Motoren, Generatoren, Dynamos**

Transformatoren, Umformergruppen

**Hebezeuge aller Art**

Zentrifugal-Pumpen

**Kabel — Lichtdrähte**



**Sparsam! Sauber! Bequem!**

sind die elektrischen Heisswasserspeicher

**„CUMULUS“**

als Wandboiler in Grössen von 15, 30, 50 und 75 Liter  
als Badeboiler in Grössen von 75 und 100 Liter  
als stehende Boiler in Grössen von 100 bis 3000 Liter.

Neu! Sparboiler „Cumulus“. Patent angemeldet.  
Grosse Ersparnis durch Anpassung der Heisswasserbereitung an den Bedarf.

**Fabrik Elektrischer Apparate  
Fr. Sauter A.-G., Basel.**



Eisenbahnbrücke ü. d. beiden Lintharme i. Schwanden

**HEINRICH BRÄNDLI  
HÖRGEN**

Asphalt-, Dachpappen- u. Holzzement-Fabrik

**Sämtliche Teer- und Asphaltprodukte**

**Asphaltdachpappen**

**Holzzement und Klebemasse**

**Carbolineum**

**Trinidad-Goudron :: Teer- u. Stemmstriche**

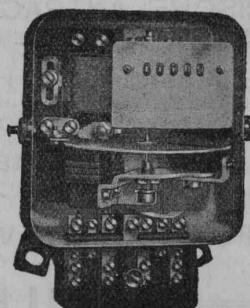
**Teleph. 38 : Telegr.: Heinrich Brändli, Horgen**

**Elektrizitätszähler**

**Zeit- und Sperrschafter**

**Ferraris-Wattmeter**

**Schaltuhren**

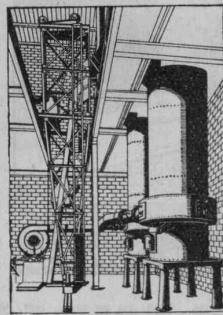


Verlangen Sie unsere  
technischen Beschreibungen

**Landis & Gyr A.-G.  
Zug**

# J.Rukstuhl, Centralheizungen, Basel.

Modifikationen — Kesselleferungen — Reparaturen



## Giessereimaschinen

In neuzeitlichen Konstruktionen und für alle Leistungen.

Vollständige Einrichtungen  
für Eisen-, Stahl- und Metall-Giessereien.

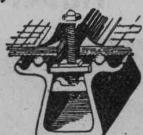
### Badische Maschinenfabrik, Durlach

Vertreter für die Schweiz: H. Haas & Co., Bern  
Gutenbergstrasse 5 — Telefon 69.69

**PATENT-ANWÄLTE**  
E. BLUM & C° DIPLO. INGENIEURE  
GEGRÜNDET 1878 · ZÜRICH · BAHNHOFSTR. 74

### KITTLOSE GLASDÄCHER

System Zimmermann



**WALTHER & MÜLLER**  
— BERN —

## ERNST HABERER & CIE

TELEPHON 943  
BOLLWERK**BERN**SULGENAUWEG  
38 UND 38A

GEGRÜNDET ANNO 1900

ERSTE SCHWEIZERISCHE KUNST-  
GEWERBLICHE WERKSTÄTTEN FÜR

### BILDHAUEREI UND STUCKATUREN

**SPEZIALFABRIKAT „STUCCOLIN“**  
BESTES STUCKERZEUGNIS, HERVORRAGENDE  
WIRKUNG DER FEINEN DURCHBROHÖHEN ORNA-  
MENTE, TROCKEN GELIEFERT UND RASCH ANGE-  
BRACHT IN WOHNRAUMEN USW.

KÜNSTLERISCHE ANTRAGARBEITEN IN INNENRÄUMEN  
UND AN FASSADEN. — — KUNSTSTEINARBEITENGRABSTEINE — FASSADENDEKORATIONEN  
GARTENBRUNNEN — ZIERSVASEN — FIGUREN  
EDELPUTZ

GOLDENE MEDAILLE S. L. A. B.

FÜR PLAFOND- UND WANDSTUCKDEKORATIONEN

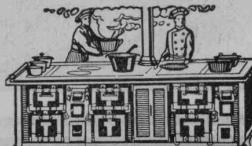
### ALBUM 5

SOEBEN FERTIG ERSTELLT. VERLANGEN SIE  
DASSELBE BEI AUSSCHMÜCKUNG VON WOHN-  
RÄUMEN UND BESICHTIGEN SIE UNSERE AUS-  
STELLUNGS- UND LAGERRÄUME

### ATELIERS FÜR MALEREI, GIPSEREI REPARATUREN

VORSCHLÄGE UND OFFERTEN KOSTENFREI, BESTE REFERENZEN

**TREIBRIEMEN**  
Transportbänder, Riemerverbindner  
liefert ab Lager  
Ad. Schlatter, Dietikon-Zeh.



**KOCHHERDE**  
FÜR  
HOTELS-RESTAURANTS

ANSTALTEN

**Ofenfabrik**  
**Sursee**  
Größte Ofenfabrik der Schweiz  
ERSTE REFERENZEN

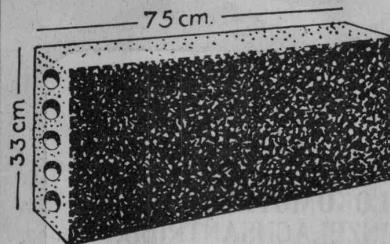
**Gelenkkettenfabrik**  
A.-G.  
Luzern



Gall'sche Ketten  
Transmissionsketten  
Auto- u. Velo Ketten  
Kettenräder

# Gut gelagerte, längsgelochte Ia. Schlackenstein

in Dicken von 6, 8, 10, 12, 15 cm.



Vorzügliches Bauprodukt für Isolierungen, Zwischenwände, Umfassungs- und Innenmauerwerk etc. etc.

4 Stück 1 m<sup>2</sup>

Bitten Offerten zu verlangen. Ständiges Dépôt **Hafen Riesbach-Zürich.**  
**Beton-Schleuderwerke A.-G.** Schmerikon (ob. Zürichsee)

Abdeckung von  
**Terrassen**  **Veranden**  **Balkonen**  
 in Zement-Falzplatten auf V-eisen

**Begehbarer Oberlichter**  
 in der Terrassenfläche verlegt

**Terrassen, Veranden, Hallen, Balkone**  
 mit begehbarer Glasfläche

**E. Gresly, Solothurn**



**A.-G. Möbelfabrik Horgen-Glarus**  
 in Horgen

## Bestuhlungen

von Restaurants, Konzertsälen, Kinos  
 Theater etc.



**Honegger, Golay & Co.**  
 Corcelles (Neuchâtel)

Parallel-Endmasse, kombinierbar für alle Messungen  
 für offizielle Kontrollstellen, techn. Schulen  
 und Fabriken.

Normal-, Grenz- und Gewindestecklehrer.  
 Mikrometer „Magister“ für  $\frac{1}{1000}$  mm.  
 Lineale mit Messerkante. Stahlhalter.  
 Amerikanische Spannzangen.  
 Stanzwerkzeuge.  
 Schleif-, Präzisions- und Serienarbeiten.  
 (S. S. E. 1950)

**EDWARD KING'S ERBEN**  
 Maschinenfabrik u. Kesselschmiede  
**Zürich - Wollishofen**  
 Gegründet 1891

Telephon: Selnau 18.25 — Telegramme: King Zürich

Dampfmaschinen

Dampfkessel

Dampf-Strassenwalzen

Lokomobile, Halb lokomobile

**Abwärme-Verwertungs-Anlagen**

Ganze Dampfinstallationen, Reservoirs, Armaturen

**Eisenkonstruktionen**

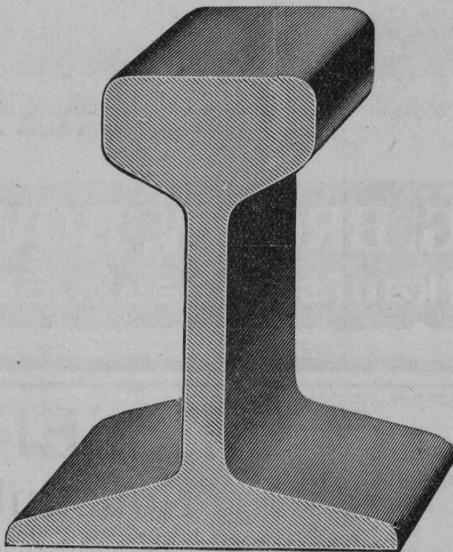
Prompte Lieferung

Sorgfältige Montage

# Rollbahnmaterial

Geleise, Weichen, Drehscheiben, Kippwagen  
 Lokomotiven für jede Spurweite, für Dampf- und Benzinbetrieb. Motorisierte Feldbahnen.

**Miete und Kauf**



**Robert Aebi & Cie A.**  
 Zürich 1

## MARTI & Cie.

Landesplattenberg, ENGI-Glarus

**Dachschiefer**

in allen Sorten. Rohe und geschliffene

**Schieferplatten**

für alle Bauzwecke

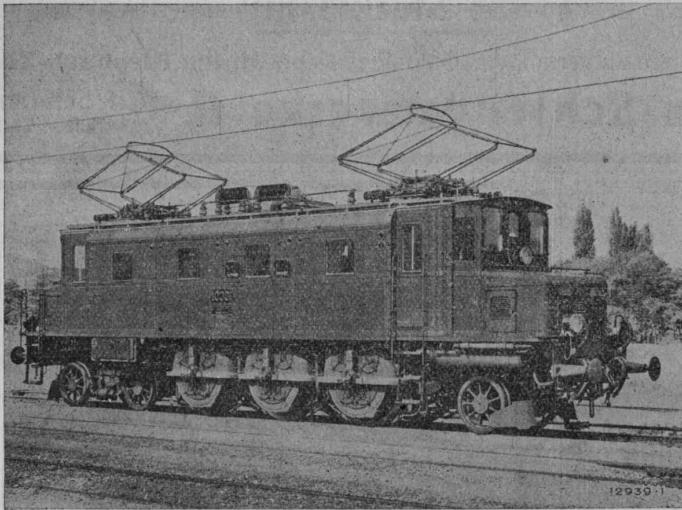
Fenstersimsen, Pissolranlagen, Tischplatten, Ofen-Unterlags- und Deckplatten, Anschreib- und Schulwandtafeln

# Gleichrichter

vorteilhaftester Apparat zur Umwandlung von Wechselstrom in Gleichstrom 0,1 bis 50 kW. Für Batterieladung, Motorantrieb, Projektion. Erste Referenzen.

**Dr. Ing. B. Schäfer, Baden (Aargau)**

# BBC



Einphasen-Schnellzuglokomotive mit Einzelachsantrieb, Bauart Brown Boveri, Type 2CI, für die Schweizerischen Bundesbahnen.

## Elektrische Bahnen

### LOKOMOTIVEN MIT EINZELACHSANTRIEB, BAUART BROWN BOVERI

Vollständige Gleichmässigkeit der Drehmomentübertragung zwischen Motor und Triebad.

Ruhiger Gang der Lokomotive.

Geringste Zahnradabnutzung.

Geringster Bandagenverschleiss.

Leichte Zugänglichkeit von Lager, Kollektoren und Bürstenhalter.

Hoher mechanischer Wirkungsgrad.

Leichte Seitenverstellbarkeit und Radaleinstellung der Achsen.

Geringe Abnutzung der Gleise.

Kleiner Oelverbrauch.

Geringe Unterhaltungskosten.

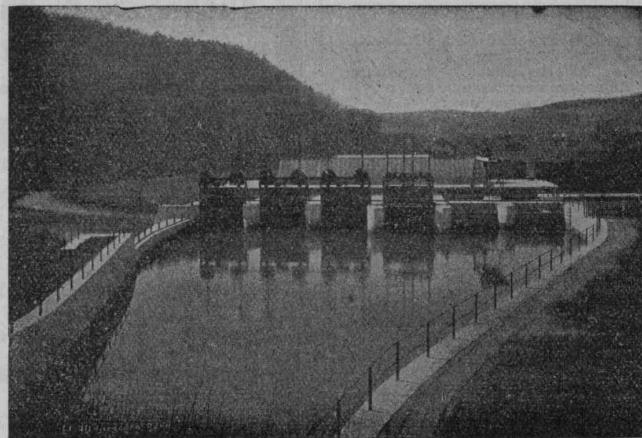
**A.G. BROWN, BOVERI & CIE BADEN (SCHWEIZ)**  
**Verkaufsbureaux: Baden, Basel, Bern, Lausanne**

Telegramme:  
Giesserei  
Bern  
▼  
Telephon  
1066

## GIESSEREI BERN in Bern Konstruktionswerkstätten

Werk der Gesellschaft der L. von Roll'schen Eisenwerke

Telegramme:  
Giesserei  
Bern  
▼  
Telephon  
1066



liefert als Spezialität

### Schützenanlagen und Wehreinrichtungen

Hebezeuge, Eisenbahnmaterial, Zahnradbahnmaterial, Standseilbahnen, Allgemeiner  
Maschinenbau